DOCUMENTS
TIPUS: Sol·licitud
NOM: Altres documents (1) - signed_Esmenes llei protecció dades
UNITAT: Serveis Generals
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 346c83a4-24ad-4450-9f49-fd3829268f7e
IDENTIFICADOR: ES_XXXXXXXXX_2026_00000000000000000000000062105
ESTAT D'ELABORACIÓ: Definitiu

REFERÈNCIES
EXPEDIENTS: 1210C-0080/2026
REGISTRE D'ENTRADA: 0143-2026 - 03/03/2026 11:15
SIGNATURES
JORDI JORDANA ROSSELL: 02/03/2026 20:30
CONSELL GENERAL (SIGNATURA): 03/03/2026 11:15

CONSELL GENERAL
PRINCIPAT D'ANDORRA

Grup Parlamentari
Demòcrata

A LA SINDICATURA

El sotasignat, M.I. Sr. Jordi JORDANA ROSSELL, Conseller General del Grup Parlamentari Demòcrata, d'acord amb el que disposen els articles 92 i 93 del Reglament del Consell General, presenta, en temps i forma, les esmenes al **Projecte de llei qualificada relativa al tractament de dades personals amb finalitats de prevenció, investigació, detecció o enjudiciament d'infraccions penals, o d'execució de sancions penals, inclosa la protecció contra les amenaces per a la seguretat pública i la seva prevenció**, publicat al *Butlletí del Consell General* número 70/2025, del 24 de desembre del 2025.

ESMENES AL PROJECTE

Esmena 1 — De modificació

Es proposa modificar l'Exposició de motius del Projecte de llei de la manera següent:

"Exposició de motius

[...]

La ràpida evolució tecnològica i la globalització plantegen ara nous reptes per protegir les dades personals de les persones físiques **en un entorn en què el tractament massiu, la interconnexió de sistemes, l'ús de dispositius digitals i l'anàlisi avançada de dades poden incrementar el risc d'ingerències en els drets fonamentals si no s'hi associen garanties adequades.**

Els principis i les normes relatius a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de les seves dades personals han de respectar les seves llibertats i drets fonamentals. Aquesta Llei s'inspira en la Directiva de la Unió Europea 2016/680 del Parlament Europeu i del Consell, del 27 d'abril del 2016, que pretén contribuir a l'assoliment d'un espai de llibertat, seguretat i justícia, **establint un marc específic per al tractament de dades per part d'autoritats competents en l'àmbit penal, amb garanties reforçades i mecanismes de supervisió i tutela efectiva.**

[...]

Aquella Llei té per objecte actualitzar la normativa relativa al tractament que tant persones o entitats privades com l'Administració pública andorrana duen a terme de les dades corresponents a persones físiques acollint-se a la nova regulació europea, continguda al Reglament general de protecció de dades, i modernitzant el marc jurídic existent, basat en la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals. **tot consolidant un règim general de**

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=346c83a4-24ad-4450-9f49-fd3829268f7e emprant el codi segur de verificació.

DOCUMENTS
TIPUS: Sol·licitud
NOM: Altres documents (1) - signed_Esmenes llei protecció dades
UNITAT: Serveis Generals
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 346c83a4-24ad-4450-9f49-fd3829268f7e
IDENTIFICADOR: ES_XXXXXXXXX_2026_00000000000000000000000062105
ESTAT D'ELABORACIÓ: Definitiu
REFERÈNCIES
EXPEDIENTS: 1210C-0080/2026
REGISTRE D'ENTRADA: 0143-2026 - 03/03/2026 11:15
SIGNATURES
JORDI JORDANA ROSSELL: 02/03/2026 20:30
CONSELL GENERAL (SIGNATURA): 03/03/2026 11:15

protecció de dades que, per la seva naturalesa, no abasta el tractament de dades efectuat per les autoritats competents en l'àmbit penal quan aquest es regeix per un règim específic.

La disposició final tercera de la Llei 29/2021, del 28 d'octubre, encomanà al Govern que en el termini màxim de dos anys presentés un projecte de llei relatiu al tractament de dades personals efectuat per les autoritats competents amb finalitats de prevenció, investigació, detecció o enjudiciament d'infraccions penals, o d'execució de sancions penals, incloent-hi la protecció contra les amenaces per a la seguretat pública i la prevenció d'aquestes amenaces. Aquest projecte de llei havia de seguir el model previst a la Directiva (UE) 2016/680 del Parlament Europeu i del Consell, del 27 d'abril del 2016, relativa a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals per part de les autoritats competents, per a finalitats de prevenció, investigació, detecció o enjudiciament d'infraccions penals o d'execució de sancions penals, i a la lliure circulació de les dades referides, i per la qual es deroga la Decisió marc 2008/977/JAI del Consell **d'Europa** Europeu.

En execució d'aquell mandat, s'ha preparat aquesta norma legal, que recull també les orientacions generals que figuren en la disposició final tercera de la Llei 29/2021, del 28 d'octubre, pel que fa al tractament que s'ha de seguir en l'àmbit de la prevenció, la investigació, la detecció o l'enjudiciament d'infraccions penals o d'execució de sancions penals, **assegurant la coherència del sistema amb el règim general de la Llei 29/2021, sens perjudici del caràcter especial i finalista d'aquest nou marc.**

L'augment constant de la utilització de les tecnologies de la informació i de la comunicació, inclosos els serveis d'Internet, ha portat a l'increment de la cibercriminalitat, que constitueix una amenaça per a la democràcia i l'estat de dret, i que nombrosos estats consideren també com una amenaça per als drets humans, **ja sigui per la naturalesa transfronterera dels fets, ja sigui per l'ús intensiu de dades personals en la investigació i en la cooperació entre autoritats.**

La necessitat de garantir el desplegament de mesures de justícia penal efectiva relatives a l'activitat delictiva que amenaça la seguretat pública i a la cibercriminalitat s'ha de compaginar amb una regulació que permeti que la recollida de proves de manera electrònica estigui sotmesa a condicions i garanties per a la protecció adequada dels drets humans i de les llibertats fonamentals, inclosos els drets que es deriven dels instruments internacionals aplicables a Andorra en matèria de drets humans, consagrats en el Conveni de salvaguarda dels drets de l'home i de les llibertats fonamentals, del 1950, del Consell d'Europa, **i garantint, en particular, que el tractament de dades sigui lícit, lleial, limitat a finalitats determinades i estrictament necessari, i subjecte a mesures de seguretat i a un control efectiu.**

Amb aquesta finalitat es recullen en aquesta Llei qualificada els principis i les disposicions essencials que figuren a la Directiva (UE) 2016/680 del Parlament Europeu i del Consell, del 27 d'abril del 2016, **adaptant-los a l'organització institucional andorrana i a les exigències de seguretat jurídica i coherència normativa.**

Aquesta Directiva estableix la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals per part de les autoritats competents per a fins de prevenció, investigació, detecció o enjudiciament d'infraccions penals o d'execució de sancions penals, i a la lliure circulació de les dites dades. I aquesta Llei s'adreça a donar aquesta protecció en l'àmbit d'Andorra i completar així la salvaguarda general ja assentada en la Llei 29/2021, del 28 d'octubre, qualificada de protecció de dades personals, **tot reforçant mecanismes de supervisió, responsabilitat i garanties**

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=346c83a4-24ad-4450-9f49-fd3829268f7e emprant el codi segur de verificació.

DOCUMENTS
TIPUS: Sol·licitud
NOM: Altres documents (1) - signed_Esmenes llei protecció dades
UNITAT: Serveis Generals
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 346c83a4-24ad-4450-9f49-fd3829268f7e
IDENTIFICADOR: ES_XXXXXXXXX_2026_00000000000000000000000062105
ESTAT D'ELABORACIÓ: Definitiu
REFERÈNCIES
EXPEDIENTS: 1210C-0080/2026
REGISTRE D'ENTRADA: 0143-2026 - 03/03/2026 11:15
SIGNATURES
JORDI JORDANA ROSSELL: 02/03/2026 20:30
CONSELL GENERAL (SIGNATURA): 03/03/2026 11:15

procedimentals, així com vies de tutela administrativa i judicial efectives per a les persones afectades.

[...]."

Motivació: Per coherència amb les esmenes següents.

Esmena 2 — De modificació

Es proposa modificar l'article 3 del Projecte de llei, que queda redactat com segueix:

"Article 3. *Definicions*

A l'efecte d'aquesta Llei, s'entén per:

1. *Dades personals o de caràcter personal*: tota informació numèrica, alfabètica, gràfica, fotogràfica, acústica o de qualsevol altre tipus relativa a una persona física identificada o identificable ("persona interessada"); s'entén per *persona física identificable* qualsevol persona amb una identitat que es pugui determinar, directament o indirectament, **sense esforços desproporcionats**, en particular mitjançant un identificador, o un o diversos elements específics, característics de la seva identitat física, fisiològica, genètica, psíquica, econòmica, cultural o social.

2. *Consentiment de la persona interessada*: qualsevol manifestació de voluntat lliure, específica, informada i inequívoca per la qual la persona accepta, mitjançant una declaració o una acció afirmativa clara, el tractament de les dades personals que l'afectin.

3. *Tractament de dades personals*: qualsevol operació o conjunt d'operacions efectuades mitjançant procediments, automatitzats o no, sobre dades de caràcter personal, com la recollida, el registre, l'organització, l'estructuració, la conservació, l'adaptació o la modificació, l'extracció, la consulta, la utilització, la comunicació per transmissió, la difusió, la posada a disposició o qualsevol altra forma d'habilitació d'accés, acarament o interconnexió, limitació, bloqueig, supressió o destrucció de dades, o l'aplicació d'operacions lògiques o aritmètiques a aquestes dades.

4. *Limitació de tractament*: el marcatge de les dades de caràcter personal conservades, amb la finalitat de limitar-ne el tractament en el futur.

5. *Elaboració de perfils*: qualsevol forma de tractament automatitzat de dades personals consistent a utilitzar aquestes dades per avaluar determinats aspectes personals d'una persona física; en especial, per analitzar o predir aspectes relatius al rendiment professional, la situació econòmica, la salut, les preferències personals, els interessos, la fiabilitat, el comportament, la ubicació o els moviments d'aquesta persona.

6. *Pseudonimització*: el tractament de dades personals de manera que no es puguin atribuir a una persona interessada sense utilitzar informació addicional, sempre que aquesta informació consti per separat i estigui subjecta a mesures tècniques i organitzatives destinades a garantir que les dades personals no s'atribueixen a una persona física identificada o identificable. **Les dades pseudonimitzades continuen tenint la consideració de dades personals.**

7. *Fitxer*: qualsevol conjunt estructurat de dades personals accessibles d'acord amb criteris determinats, ja sigui centralitzat, descentralitzat o repartit de forma funcional o geogràfica, qualsevol que sigui la seva forma o modalitat de creació, emmagatzematge, organització i accés.

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=346c83a4-24ad-4450-9f49-fd3829268f7e emprant el codi segur de verificació.

DOCUMENTS
TIPUS: Sol·licitud
NOM: Altres documents (1) - signed_Esmenes llei protecció dades
UNITAT: Serveis Generals
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 346c83a4-24ad-4450-9f49-fd3829268f7e
IDENTIFICADOR: ES_XXXXXXXXX_2026_00000000000000000000000062105
ESTAT D'ELABORACIÓ: Definitiu
REFERÈNCIES
EXPEDIENTS: 1210C-0080/2026
REGISTRE D'ENTRADA: 0143-2026 - 03/03/2026 11:15
SIGNATURES
JORDI JORDANA ROSSELL: 02/03/2026 20:30
CONSELL GENERAL (SIGNATURA): 03/03/2026 11:15

8. *Autoritat competent*:

a) Qualsevulla autoritat pública competent per a la prevenció, la investigació, la detecció o l'enjudiciament d'infraccions penals o l'execució de sancions penals, incloses la protecció i la prevenció enfront d'amenaces per a la seguretat pública; o

b) Qualsevol altre òrgan o entitat a què l'Estat andorrà hagi confiat l'exercici de l'autoritat pública i les competències públiques a l'efecte de prevenció, investigació, detecció o enjudiciament d'infraccions penals o execució de sancions penals, incloses la protecció i la prevenció enfront d'amenaces per a la seguretat pública.

9. *Responsable del tractament* o *responsable*: l'autoritat competent que, sola o juntament amb altres, determina les finalitats i els mitjans del tractament de dades personals, **dins l'àmbit d'aplicació d'aquesta Llei** i vetlla perquè es compleixin correctament de conformitat amb les normes en matèria de protecció de dades que són aplicables a les finalitats del tractament.

10. *Encarregat del tractament* o *encarregat*: la persona física o jurídica, l'autoritat pública, el servei o qualsevol altre organisme que tracta dades personals per compte del responsable del tractament **i d'acord amb les seves instruccions documentades**.

11. *Persona interessada*: la persona física identificada o identificable a la qual corresponen les dades de caràcter personal objecte de tractament.

12. *Destinatari*: persona física o jurídica, autoritat pública, servei o qualsevol altre organisme al qual es comuniquen dades personals, sigui o no un tercer. Això no obstant, les autoritats públiques que poden rebre dades personals en el marc d'una investigació concreta no s'han de considerar com a destinataris, de conformitat amb la normativa aplicable. El tractament d'aquestes dades efectuat per les autoritats públiques referides ha de ser conforme a les normes en matèria de protecció de dades aplicables a les finalitats del tractament.

13. *Violació de la seguretat de les dades personals*: qualsevol violació de la seguretat que ocasiona, de manera accidental o il·lícita, en tot cas no autoritzada, la pèrdua, l'alteració o la divulgació de dades personals transmeses, conservades o tractades d'una altra manera, o la comunicació o l'accés a aquestes dades no autoritzats.

14. *Dades genètiques*: dades personals relatives a les característiques genètiques heretades o adquirides d'una persona física que proporcionen una informació única sobre la seva fisiologia o l'estat de salut, i obtingudes de l'anàlisi d'una mostra biològica d'aquesta persona.

15. *Dades biomètriques*: dades personals obtingudes a partir d'un tractament tècnic específic, relatives a les característiques físiques, fisiològiques o conductuals d'una persona física, i que permeten o confirmen la identificació única d'aquesta persona, com imatges facials, dades dactiloscòpiques o patrons d'iris.

16. *Dades relatives a la salut*: dades personals relatives a la salut física o mental d'una persona física que revelen informació sobre el seu estat de salut, inclosa la prestació de serveis d'atenció sanitària.

17. *Autoritat de control*: ~~organisme públic establert per l'Estat amb personalitat jurídica pròpia, independent de les administracions públiques, amb competències de registre,~~ **l'Agència Andorrana de Protecció de Dades (APDA), organisme públic amb personalitat jurídica pròpia i plena independència funcional en l'exercici de les seves funcions, amb competències de** control, inspecció, resolució i sanció, així com de proposició d'adopció de normes, en matèria de protecció de dades personals, **o l'òrgan definit per la Llei qualificada de la justícia, en funció de si la**

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=346c83a4-24ad-4450-9f49-fd3829268f7e emprant el codi segur de verificació.

DOCUMENTS
TIPUS: Sol·licitud
NOM: Altres documents (1) - signed_Esmenes llei protecció dades
UNITAT: Serveis Generals
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 346c83a4-24ad-4450-9f49-fd3829268f7e
IDENTIFICADOR: ES_XXXXXXXXX_2026_00000000000000000000000062105
ESTAT D'ELABORACIÓ: Definitiu
REFERÈNCIES
EXPEDIENTS: 1210C-0080/2026
REGISTRE D'ENTRADA: 0143-2026 - 03/03/2026 11:15
SIGNATURES
JORDI JORDANA ROSSELL: 02/03/2026 20:30
CONSELL GENERAL (SIGNATURA): 03/03/2026 11:15

competència de control s'exerceix o no en relació amb el tracta de dades personals amb finalitat jurisdiccionals.

18. *Organització internacional*: una organització internacional i els seus ens subordinats de dret internacional públic, o qualsevol altre organisme creat mitjançant un acord entre dos o més països o en virtut d'aquest acord.

19. *Transferència internacional*: comunicació o posada a disposició de dades personals a favor d'un destinatari subjecte a la jurisdicció d'un tercer país o quan el destinatari sigui una organització internacional.

21. ***Sistema d'identificació biomètrica remota***: **un sistema d'intel·ligència artificial destinat a identificar persones físiques sense la seva participació activa, generalment a distància, mitjançant la comparació de les seves dades biomètriques amb les dades biomètriques emmagatzemades en una base de dades de referència, amb independència de la tecnologia, els processos o el tipus de dades biomètriques utilitzats.**"

Motivació: A l'efecte d'alinear les definicions amb el llenguatge i l'estructura de la Llei 29/2021 i del model de la Directiva (UE) 2016/680. També convé introduir una definició del concepte d'identificació biomètrica que introdueix aquest Projecte de llei.

Esmena 3 — De modificació

Es proposa modificar l'article 4 del Projecte de llei, que queda redactat com segueix

"Article 4. *Autoritats competents*

Tenen la consideració d'autoritats competents als efectes d'aquesta Llei els òrgans jurisdiccionals de l'àmbit penal, el Ministeri Fiscal, la Unitat d'Intel·ligència Financera d'Andorra, el Cos de Policia, el Cos Penitenciari, **l'Oficina de Gestió d'Actius** i ~~tota administració pública~~ **qualsevol altre organisme, entitat o autoritat del sector públic** que tingui atribuïdes per llei competències per al tractament de dades personals amb alguna de les finalitats previstes a l'article 1, **apartat 1, en exercici de potestats públiques, quan actuï en aquest marc funcional**. Quan aquestes autoritats tractin dades personals per a finalitats diferents de les previstes a l'article 1, apartat 1, els és aplicable el règim general de protecció de dades personals.

Motivació: La modificació reforça la seguretat jurídica i l'alineació sistemàtica amb el concepte d'"autoritat competent" propi del règim de tractaments penals i de seguretat pública. També s'introdueix la referència expressa a l'Oficina de Gestió d'Actius i una regla expressa de delimitació funcional perquè, quan aquestes mateixes autoritats tractin dades per finalitats alienes a les de l'article 1.1, s'apliqui el règim general, garantint coherència amb el repartiment material de règims i evitant dubtes interpretatius.

Esmena 4 — De modificació

Es proposa modificar l'article 5 del Projecte de llei, que queda redactat com segueix:

"Article 5. *Principis aplicables al tractament de dades personals*

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=346c83a4-24ad-4450-9f49-fd3829268f7e emprant el codi segur de verificació.

1. Les dades personals han de ser:

a) Tractades de manera lícita, ~~i~~ lleial i **transparent, i, en tot cas, de manera necessària i proporcionada en relació amb les finalitats establertes a l'article 1, apartat 1.**

b) Recollides amb finalitats determinades, explícites i legítimes, i no s'han de tractar de manera incompatible amb aquestes finalitats.

c) Adequades, pertinents i ~~no excessives~~ **limitades al necessari** en relació amb les finalitats per a les quals es tracten.

d) Exactes i, si és necessari, actualitzades; amb l'adopció de les mesures raonables perquè es rectifiquin o se suprimeixin sense dilació **indeguda** les dades personals inexactes respecte a les finalitats per a les quals es tracten.

e) Conservades de manera que permetin identificar les persones interessades durant un període no superior al necessari per a les finalitats del tractament de dades personals; periòdicament s'ha d'avaluar la necessitat de conservar les dades.

f) Tractades de manera que se'n garanteixi una seguretat adequada, inclosa la protecció contra el tractament no autoritzat o il·lícit i contra la seva pèrdua, destrucció o dany accidental, mitjançant l'aplicació de les mesures tècniques i organitzatives adequades.

2. Un cop es recullen dades personals per a alguna de les finalitats establertes a l'article 1, apartat 1, el mateix responsable o un altre en poden fer el tractament per a una finalitat diferent en la mesura que:

a) El responsable del tractament estigui autoritzat a tractar aquestes dades personals per a aquestes finalitats de conformitat amb la legislació andorrana; i

b) El tractament sigui necessari i proporcionat per a aquestes altres finalitats de conformitat amb la legislació andorrana.

3. El tractament per part del mateix responsable o per part d'un altre pot incloure l'arxivament per raons d'interès públic i ús científic, estadístic o històric per a les finalitats establertes a l'article 1, apartat 1, sempre que es garanteixin els drets i les llibertats de les persones interessades, **mitjançant garanties adequades, inclosa, si escau, la pseudonimització o altres mesures de minimització.**

4. El responsable del tractament ha de garantir i ser capaç de demostrar el compliment del que es disposa en els apartats 1, 2 i 3."

Motivació: Per alinear el redactat amb el principi rector propi dels tractaments amb finalitats penals i de seguretat pública: que el tractament, a més de lícit i lleial, sigui sempre transparent ui estrictament necessari i proporcional a la finalitat concreta perseguida. En la mateixa línia, la substitució de "no excessives" per "limitades al necessari" a la lletra c) incorpora un llenguatge de minimització coherent amb els estàndards europeus actuals.

La precisió "sense dilació indeguda" a la lletra d) respon a una exigència de seguretat jurídica i d'operativitat. Finalment, l'addició a l'apartat 3 d'una referència a "garanties adequades" i, específicament, a la pseudonimització i mesures de minimització, té per objecte tancar el cercle de coherència interna del mateix article: si s'admet l'arxivament per interès públic o l'ús científic, estadístic o històric en un context de finalitats penals, cal explicitar que aquests usos només són

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=346c83a4-24ad-4450-9f49-fd3829268f7e emprant el codi segur de verificació.

admissibles quan incorporen salvaguardes reforçades que redueixin l'impacte sobre les persones i evitin desviacions de finalitat.

Esmena 5 — De modificació

Es proposa modificar l'article 9 del Projecte de llei, que queda redactat com segueix:

"Article 9. *Licitud del tractament*

1. El tractament només és lícit en la mesura que sigui necessari per a les finalitats establertes en l'article 1, apartat 1, sigui efectuat per una autoritat competent i estigui basat en una normativa legal.

2. La norma que reguli el tractament per a les finalitats previstes en aquesta Llei ha d'indicar, com a mínim, els objectius del tractament, les dades personals que han de ser objecte d'aquest i les finalitats del tractament."

Motivació: Per introduir els condicionants previstos per l'article 8.2 de la Directiva 2016/680.

Esmena 6 — De modificació

Es proposa modificar l'article 13 del Projecte de llei, que queda redactat com segueix:

"Article 13. *Comunicació i modalitats d'exercici dels drets de la persona interessada*

1. El responsable del tractament ha de prendre les mesures oportunes per facilitar a la persona interessada tota la informació inclosa en l'article 14, així com qualsevol comunicació prevista en els articles 12, 15 a 19 i 32 relativa al tractament, en una forma concisa, transparent, intel·ligible i de fàcil accés, amb un llenguatge clar i senzill. La informació s'ha de facilitar per escrit o per altres mitjans, inclosos, si escau, els mitjans electrònics. Com a norma general, el responsable facilita la informació per un mitjà idèntic a l'utilitzat per a la sol·licitud.

2. El responsable del tractament facilita l'exercici dels drets de la persona interessada en virtut dels articles 12 i 15 a 19.

3. El responsable del tractament informa per escrit la persona interessada, sense dilació indeguda, sobre el curs donat a la seva sol·licitud **i, en tot cas, en el termini màxim d'un mes a comptar des de la recepció de la sol·licitud. Quan, a causa de la complexitat o del nombre de sol·licituds, no sigui possible respondre en aquest termini, el responsable pot prorrogar-lo fins a dos mesos addicionals. Transcorregut el termini de dos mesos, la sol·licitud s'entén desestimada.**

4. La informació facilitada conforme a l'article 14 i qualsevol comunicació efectuada i acció feta conformement als articles 12, 15 a 19 i 32 és gratuïta. Quan les sol·licituds d'una persona interessada siguin manifestament infundades o excessives, especialment a causa del seu caràcter repetitiu, el responsable del tractament pot:

a) Cobrar un cànon raonable, sempre que estigui previst per llei, tenint en compte els costos administratius suportats per facilitar la informació o la comunicació o efectuar l'acció sol·licitada; o

b) Negar-se a actuar segons el que s'ha sol·licitat. En aquest cas la resolució denegatòria és susceptible de recurs.

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=346c83a4-24ad-4450-9f49-fd3829268f7e emprant el codi segur de verificació.

DOCUMENTS
TIPUS: Sol·licitud
NOM: Altres documents (1) - signed_Esmenes llei protecció dades
UNITAT: Serveis Generals
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 346c83a4-24ad-4450-9f49-fd3829268f7e
IDENTIFICADOR: ES_XXXXXXXXX_2026_00000000000000000000000062105
ESTAT D'ELABORACIÓ: Definitiu
REFERÈNCIES
EXPEDIENTS: 1210C-0080/2026
REGISTRE D'ENTRADA: 0143-2026 - 03/03/2026 11:15
SIGNATURES
JORDI JORDANA ROSSELL: 02/03/2026 20:30
CONSELL GENERAL (SIGNATURA): 03/03/2026 11:15

El responsable del tractament suporta la càrrega de demostrar el caràcter manifestament infundat o excessiu de la sol·licitud.

5. Quan el responsable del tractament tingui dubtes raonables en relació amb la identitat de la persona física que cursa la sol·licitud a què es fa referència en els articles 15 i 17, pot sol·licitar que es faciliti la informació complementària necessària per confirmar la identitat de la persona interessada, **limitada estrictament a la imprescindible a aquests efectes i sense que pugui ser utilitzada per a finalitats diferents**.

Motivació: Per establir un termini de resolució i un règim de silenci negatiu, així com limitacions quant a la informació que es pot sol·licitar per confirmar la identitat de la persona interessada.

Esmena 7 **De modificació**

Es proposa modificar l'article 21 del Projecte de llei, que queda redactat com segueix:

"Article 21. *Protecció de dades des del disseny i per defecte*

1. Tenint en compte l'estat de la tècnica, el cost d'aplicació i la naturalesa, l'àmbit, el context i les finalitats del tractament, així com els riscos de probabilitat i de gravetat diversa per als drets i les llibertats de les persones físiques, tant en el moment de determinar els mitjans de tractament com en el moment de procedir al tractament, el responsable ha d'implantar les mesures tècniques i organitzatives adequades per aplicar de manera efectiva els principis de protecció de dades i integrar les garanties necessàries en el tractament, **incloses, quan escaigui, tècniques com la pseudonimització, la segregació d'accessos, el registre de traçabilitat i altres mesures de minimització i control**.

2. El responsable del tractament ha d'aplicar les mesures tècniques i organitzatives adequades per garantir que, per defecte, únicament es tracten les dades personals necessàries per a cadascuna de les finalitats específiques del tractament, tant pel que fa a la quantitat de dades personals recollides i a l'abast del tractament com al termini de conservació i a l'accessibilitat.

Aquestes mesures han de garantir en particular que, per defecte, les dades personals no siguin accessibles a un nombre indeterminat de persones físiques sense la intervenció de la persona interessada."

Motivació: Es considera necessari explicitar exemples de garanties "des del disseny" habituals i especialment pertinents (pseudonimització, segregació d'accessos i traçabilitat), per orientar una aplicació efectiva i verificable del principi, sense convertir-ho en un catàleg tancat.

Esmena 8 **De modificació**

Es proposa modificar l'article 39 del Projecte de llei, que queda redactat com segueix:

"Article 39. *Excepcions per a situacions específiques*

1. En absència d'una decisió d'adequació de conformitat amb l'article 37, o de garanties adequades de conformitat amb l'article 38, ~~el Govern pot procedir a una transferència o categoria de~~

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=346c83a4-24ad-4450-9f49-fd3829268f7e emprant el codi segur de verificació.

DOCUMENTS
TIPUS: Sol·licitud
NOM: Altres documents (1) - signed_Esmenes llei protecció dades
UNITAT: Serveis Generals
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 346c83a4-24ad-4450-9f49-fd3829268f7e
IDENTIFICADOR: ES_XXXXXXXXX_2026_00000000000000000000000062105
ESTAT D'ELABORACIÓ: Definitiu
REFERÈNCIES
EXPEDIENTS: 1210C-0080/2026
REGISTRE D'ENTRADA: 0143-2026 - 03/03/2026 11:15
SIGNATURES
JORDI JORDANA ROSSELL: 02/03/2026 20:30
CONSELL GENERAL (SIGNATURA): 03/03/2026 11:15

~~transferències~~ l'autoritat competent de la transferència pot efectuar una transferència, o un conjunt de transferències de dades personals a un tercer país o una organització internacional estretament vinculades a un mateix cas individual, amb caràcter excepcional, únicament quan la transferència sigui estrictament necessària i proporcionada, i limitada a les dades imprescindibles:

a) Per protegir els interessos vitals de la persona interessada o d'una altra persona;

b) Per salvaguardar interessos legítims de la persona interessada quan ho disposi el dret de l'estat que transfereixi les dades personals;

c) Per prevenir una amenaça greu i immediata per a la seguretat pública ~~d'un estat o~~ d'un tercer país;

d) En casos individuals a l'efecte de l'article 1, apartat 1; o

e) En un cas individual per a l'establiment, l'exercici o la defensa d'accions legals en relació amb les finalitats exposades a l'article 1, apartat 1.

2. Les dades personals no es transfereixen si l'autoritat competent de la transferència determina que els drets i les llibertats fonamentals de la persona interessada en qüestió prevalen sobre l'interès públic en la transferència establert en les lletres *d* i *e* de l'apartat 1.

3. Quan les transferències es basin en el que estableix l'apartat 1, han de documentar-se i la documentació es posa a disposició, amb sol·licitud prèvia, de l'autoritat de control, amb inclusió de la data i l'hora de la transferència, informació sobre l'autoritat competent destinatària, la justificació de la transferència i les dades personals transferides.

Motivació: Es proposa substituir la referència al "Govern" per l'"autoritat competent de la transferència" per coherència sistemàtica i competencial del mateix projecte. Igualment, es proposen modificacions per millorar la redacció.

Esmena 9 **De modificació**

Es proposa modificar la disposició final primera del Projecte de llei, que queda redactada com segueix:

"Disposició final primera

1. S'afegeix el capítol quart al títol I, compost dels articles 19 *ter*, 19 *quater,* 19 *quinquies,* 19 *sexies*, 19 *septies*, 19 *octies,* ~~i~~ 19 *nonies* i 19 ***decies***, amb la redacció següent:

[...]

Article 19 *octies*

1. La Comissió de Protecció de Dades Jurisdiccionals ~~El Consell Superior de la Justícia~~ exerceix les funcions següents en matèria de tractament de dades personals amb finalitats jurisdiccionals per part dels òrgans judicials i el Ministeri Fiscal:

i) Supervisar i controlar el compliment de la normativa de protecció de dades personals mitjançant l'exercici de la funció inspectora atorgada per aquesta Llei i la del Ministeri Fiscal.

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=346c83a4-24ad-4450-9f49-fd3829268f7e emprant el codi segur de verificació.

ii) Promoure la sensibilització de tots els professionals de l'Administració de justícia i la seva comprensió dels riscos, les normes, les garanties, els drets i les obligacions en relació amb el tractament de dades personals.

iii) Exercir totes les funcions pròpies de l'autoritat de control respecte del tractament de dades personals amb finalitats jurisdiccionals per part dels òrgans judicials i el Ministeri Fiscal, especialment:

a. Amb una sol·licitud prèvia, facilitar informació a qualsevol interessat en relació amb l'exercici dels seus drets en matèria de protecció de dades personals en el marc d'activitats jurisdiccionals.

b. Amb una sol·licitud prèvia, facilitar l'exercici dels drets de la persona interessada les dades de la qual han estat objecte de tractament amb finalitats jurisdiccionals.

c. Tramitar i resoldre les reclamacions presentades pels interessats en matèria de tractament de dades personals amb finalitats jurisdiccionals.

d. Incoar, tramitar, resoldre i sancionar expedients sancionadors en cas d'incompliment d'aquesta Llei.

~~2. El Consell Superior de la Justícia pot acordar delegar a un tercer, amb la titulació, l'experiència i les aptituds adequades, l'exercici de les funcions que li són assignades com a autoritat de control de la protecció de dades personals respecte del tractament amb finalitats jurisdiccionals.~~ **La Comissió de Protecció de Dades Jurisdiccionals pot ser assistida per experts externs per a la realització de tasques tècniques, sense que en cap cas aquesta assistència pugui comportar la delegació o l'exercici per tercers de potestats públiques.**

3. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades és competent en matèria de tractament de dades personals amb finalitats no jurisdiccionals."

Article 19 *nonies*

El tractament de dades personals per part de **la Comissió de Protecció de Dades Jurisdiccionals** ~~del Consell Superior de la Justícia~~ en l'exercici de les seves competències no es considera tractament amb finalitats jurisdiccionals, i per tant està sotmès a la normativa general de protecció de dades."

"Article 19 *decies*

1. La Comissió de Protecció de Dades Jurisdiccionals està formada pels membres següents:

a) Dos representants del Consell Superior de Justícia, designats pel president entre els seus membres.

b) Un magistrat del Tribunal Superior de Justícia, designat pel seu president.

c) Un magistrat del Tribunal de Corts, designat pel seu president.

d) Un batlle, designat pel president de la Batllia.

e) Un fiscal, designat pel Fiscal General.

2. Els membres de la Comissió són designats per un període de sis anys. La presidència de la Comissió recau sobre un dels representants del Consell Superior de Justícia. Les funcions de secretariat poden ser exercides pel secretari general del Consell Superior de Justícia, sense dret de vot a les reunions de la Comissió.

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=346c83a4-24ad-4450-9f49-fd3829268f7e emprant el codi segur de verificació.

DOCUMENTS
TIPUS: Sol·licitud
NOM: Altres documents (1) - signed_Esmenes llei protecció dades
UNITAT: Serveis Generals
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 346c83a4-24ad-4450-9f49-fd3829268f7e
IDENTIFICADOR: ES_XXXXXXXXX_2026_00000000000000000000000062105
ESTAT D'ELABORACIÓ: Definitiu

REFERÈNCIES
EXPEDIENTS: 1210C-0080/2026
REGISTRE D'ENTRADA: 0143-2026 - 03/03/2026 11:15
SIGNATURES
JORDI JORDANA ROSSELL: 02/03/2026 20:30
CONSELL GENERAL (SIGNATURA): 03/03/2026 11:15

3. La Comissió de Protecció de Dades Jurisdiccionals ha d'elaborar el seu reglament intern de funcionament.

4. Les resolucions de la Comissió de Protecció de Dades Jurisdiccionals són recurribles directament davant la jurisdicció administrativa.

5. Els membres de la Comissió i, si és el cas, la persona que assumeixi el secretariat estan subjectes al deure de secret professional, tant durant el seu mandat com després d'aquest, en relació amb les informacions confidencials de què hagin tingut coneixement en l'exercici de les seves funcions."

2. S'addiciona l'article 35 *quinquies*, amb la redacció següent:

"Article 35 *quinquies*

En matèria de protecció de dades personals, **la Comissió de Protecció de Dades Jurisdiccionals** ~~el Consell Superior de la Justícia~~ exerceix les funcions definides a l'article 19 *octies*, i col·labora amb l'Agència Andorrana de Protecció de Dades en l'exercici de les respectives competències **com autoritats de control** en matèria de protecció de dades personals ~~amb finalitats jurisdiccionals~~."

Motivació: Per tal de contemplar un òrgan específic que assumeixi les funcions d'autoritat de control en relació amb el tractament de dades en matèria jurisdiccional.

Andorra la Vella, el 3 de març del 2026

Jordi JORDANA ROSSELL

Conseller General del Grup Parlamentari Demòcrata

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=346c83a4-24ad-4450-9f49-fd3829268f7e emprant el codi segur de verificació.